

Abbed Lullus om gejstliges ulovlige salg af klostrets trælle, ca. 755

Lullus (710-786) var en engelsk munk, der blev abbed i klostret i Hersfeld. Omkring år 781 blev han den første ærkebiskop i Mainz. Her et uddrag af et brev fra ca. år 755 fra Lullus til den pavelige legat over Germanien, Bonifatius, hvor Lullus anklager præsterne Willefrid og Enred for at have solgt klostrets trælle.

[...] Men lad deres hellighed dømme, hvad der er ret og retfærdigt i disse ting og ikke kun om dette, men om alt, hvad han i sit liv gjorde af ugerninger og som her skal gøres klart. Thi af kirkens ejendom tog han trælle, som var betroet i hans varetægt: vor træl Faegenolph og hans sønner Raegenolph og Amanolph og hans kone Leobthuthe, og hendes datter Amalthruthe. Og han tog dem til Saksen og byttede dem der for en hest, som tilhørte en mand ved navn Huelp. Men Willefrid sendte Raegenolph over havet sammen med Enred og overgav ham med sin moder til slaveriet. Men den træl og pigen, som Aotrich gav vor kirke for frelsen af sin søns sjæl, bortførte omtalte Willefrid og førte dem hemmeligt væk. Denne træls navn var Theodo og hans kones navn var Aotlind. Præsten Enred byttede vor træl Liudo for en hest hos manden fra Aldaberchtes de Effernace, ved navn Upbit. Og om natten førte han hemmeligt vor træl Erpwine bort med fireoghalvfems grise, som Hredun havde skænket vor kirke. Ved en anden lejlighed tog han vore to trælle Zeitolf og Zeizhelm og en gang tog han fire af vore okser, senere tog han tre mere og for nylig tog han otte køer og syv tyre. Syv af vore bedste hopper, fire år gamle, stjal han og gave til Wenilo i nærheden af kirken og han tog mange andre heste, som blev opdrættet på det tidspunkt, og førte dem til Hamborg. Af det guld og sølv, som Regenthryth, datter af Athuolph, havde givet vor kirke, stjal Enred to guldbrocher og fire guldsmykker til en værdi af 300 solidi. [...]

25

J. P. Migne (red.): *Patrologiae Cursus Completus*, Paris (1862), vol. XCVI, s. 827. Oversat af M. Pihl efter R. C. Cave & H. H. Coulson: *A Source Book for Medieval Economic History*, New York (1965) s. 293f.